

## El mercado de la piedra natu- ral en Polonia

# El mercado de la pie- dra natural en Polonia

Este estudio ha sido realizado por Ramón Prieto Trigo (Cámara de Comercio de Lugo) bajo la supervisión de la Oficina Económica y Comercial de la Embajada de España en Varsovia

**Diciembre 2004**

### **ÍNDICE**

1. Características del sector .....	página 4
2. Producción .....	página 5
3. Estructura de la producción .....	página 7
4. Yacimientos .....	página 7
5. Extracción .....	página 9
6. Sustitutos de la piedra natural .....	página 13
7. Los líderes del mercado .....	página 13
8. Comercio Exterior .....	página 15
8.1. Importaciones .....	página 22
8.2. Exportaciones.....	página 25
8.3. Balanza comercial .....	página 25
9. Maquinaria para la piedra natural .....	página 27
10. Conclusiones .....	página 27
11. Base de datos de piedra natural .....	página 29
11.1. Empresas con cantera propia.....	página 29
11.2. Empresas importadoras y comercializadoras .....	página 32
11.3. Mayoristas de maquinaria.....	página 36
12. Ferias del sector .....	página 39
13. Publicaciones especializadas .....	página 41
14. Bibliografía .....	página 43

### **1. CARACTERÍSTICAS DEL SECTOR**

El desarrollo de la construcción civil que se viene observando en los últimos años en Polonia y principalmente, la construcción de grandes edificios (centros comerciales, bancos, oficinas de correos, hospitales, sedes de grandes empresas, etc.) le ha dado un impulso importante a la aplicación y utilización de todo tipo de materiales de construcción, entre ellos, piedras naturales como buena alternativa a los pavimentos y revestimientos cerámicos. En muchos de los edificios citados, las piedras ornamentales constituyen actualmente uno de los materiales más usados para las fachadas, pavimentos y revestimientos. La piedra natural pasa a ser cada vez más utilizada en casas y apartamentos particulares como decoración de interiores (escaleras, alféizares, chimeneas, columnas), y es percibida por la población como un material de alta calidad y precio elevado. Otro ejemplo es el uso del granito en la reconstrucción y remodelación de los recintos históricos de ciudades.

También se utiliza la piedra como materia prima en la construcción de elementos decorativos (bancos, esculturas, columnas, fuentes...) A pesar de que la popularidad de estos productos está en alza, todavía hoy su importancia en la producción total de elementos de piedra es pequeña.

Hasta el principio de los años 90, el abastecimiento de piedra para la construcción civil provenía en su mayoría de los yacimientos polacos. La transformación de la economía en este país en esa década y, consecuentemente, la apertura del mercado interno, provocó la entrada de materias primas procedentes del exterior.

Se estima que a día de hoy existen en Polonia más de 8.600 empresas ligadas al sector de la piedra natural, de las cuales cerca del 20% están relacionadas con el sector de la construcción civil, como suministradores e instaladores de pavimentos, revestimientos y otros tipos de trabajos que hacen uso de roca ornamental. Estas empresas, en su mayoría, presentan un gran dinamismo empresarial. El resto (80%) están dedicadas a la producción y comercialización de sepulturas. En este grupo se distingue un elevado número de empresas que en los próximos años cambiará su actividad al sector de la construcción civil, que presenta mejores perspectivas de desarrollo. Este grupo de empresas, a corto plazo, se encuentra con la necesidad de adquisición de nuevas máquinas y equipamiento para trabajar la piedra (principalmente de segunda mano), así como de encontrar nuevos suministradores.

## EL MERCADO DE LA PIEDRA NATURAL EN POLONIA

### 2. PRODUCCIÓN

La producción total de productos de piedra y roca decorativa ha estado creciendo continuamente en los últimos años, hasta alcanzar más de 1,3 millones de toneladas en el año 2002 (Fig.1, Tabla 1).

Año	1998	1999	2000	2001	2002
Producción(*)	498	601	972	1079	1344
Importación	223	254	292	319	420
Exportación	298	325	327	332	303
Consumo	423	530	937	1071	1461

(\*) Producción vendida. Datos en **miles de toneladas**. Hasta el año 1999 se registra sólo la de empresas con más de 50 trabajadores. Desde el 2000, también las que emplean entre 10 y 50 personas. Fuente: GUS

Tabla 1: El sector de la piedra en Polonia (TARIC 2515, 2516, 6801, 6802)

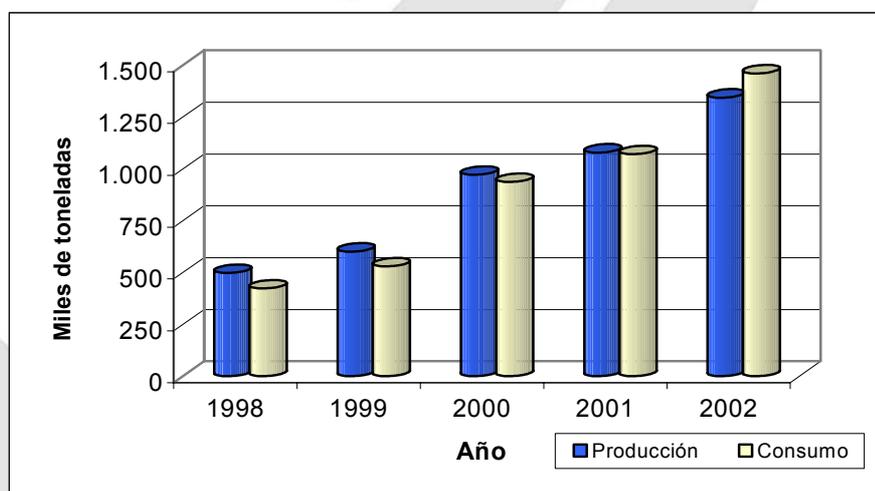


Fig.1: Evolución de la producción y consumo de piedra natural en Polonia

En cuanto a los diferentes tipos de piedra, el más importante es sin duda el granito, que supone casi un 42% de toda la producción de piedra natural, y un 65% de la piedra utilizada para la construcción (ver tabla 2)

## EL MERCADO DE LA PIEDRA NATURAL EN POLONIA

	<b>Producción en miles de toneladas</b>		
	2000	2001	2002
<b>Piedra natural (bloques y chapas) desbastada o simplemente tratada (TARIC 2515, 2516)</b>	<b>636,7</b>	<b>690,4</b>	<b>1074,5</b>
• Mármol y otras piedras calcáreas	6,2	10,1	N/d
• Granito	407,8	446,3	675,0
• Arenisca	165,4	135,8	N/d
• Otros	57,3	98,2	N/d
<b>Piedra para construcción y pavimentación (TARIC 6801)</b>	<b>400,3</b>	<b>388,2</b>	<b>269,1</b>
• Piedra para construcción	309,5	318,0	214,9

Tabla 2: Producción de piedra natural según tipo de piedra

Fuente: *Bilans gospodarki surowcami mineralnymi Polski i świata 1998-2002*

La extracción de granito se concentra en la región de Dolny Śląsk (Baja Silesia), en las zonas de Strzegom, Sobótka y Strzelin. En total hay 32 yacimientos en activo. En 21 canteras se producen casi únicamente bloques y pequeños elementos para la construcción, en 4 empresas, además de los productos antes mencionados, se fabrican agregados de piedra (tabla 3).

A partir de granito se producen bloques y otros elementos de piedra, así como adoquines y bordillos. Un 30 % del granito extraído se utiliza para producir agregados, proporción que es más alta que para otro tipo de piedras.

La extracción total de esta roca ascendió a 2,5 millones de toneladas en 2002, de los cuales 675 mil toneladas fueron usadas para la producción de bloques, placas etc.

### **3. ESTRUCTURA DE LA PRODUCCIÓN**

Las empresas del sector se pueden dividir en aquellas especializadas en la extracción, y aquellas empresas especializadas en trabajar la piedra, que le dan a la misma un valor añadido. Las empresas extractoras normalmente son empresas medianas y grandes. Dentro de este subsector existen cerca de 182 empresas, de las cuales:

- 87 son empresas pequeñas con menos de 5 empleados.
- 39 son empresas que tienen entre 6 y 20 empleados.
- 26 son empresas que tienen entre 21 y 100 empleados.
- 20 son empresas que tienen entre 101 y 250 empleados.
- 10 empresas con más de 250 empleados.

Sin embargo, las empresas transformadoras son mucho más pequeñas: existen en este momento en Polonia más de 4.500 empresas, con una proporción del 92% de empresas familiares dedicadas en su mayor parte a la producción de lápidas para cementerios. Tan sólo hay 51 empresas que dan trabajo a más de 20 trabajadores.

### **4. YACIMIENTOS**

Polonia dispone de 534 yacimientos de piedra natural, de los cuales se explotan 216 (40%) (datos de 2002). De todos los yacimientos existentes el 44% han sido utilizados, el 25% han sido explorados, otro 25% han empezado a ser explotados y el 6% ya han sido totalmente explotados.

Se estima que los recursos de piedra en Polonia se sitúan en 8.065 millones de toneladas, con un aumento en los últimos 8 años de un 1,7%.

## EL MERCADO DE LA PIEDRA NATURAL EN POLONIA

La mayoría de los yacimientos de roca natural se encuentran en el sur de Polonia, principalmente en la Baja Silesia (ver Fig.2) Unos cuantos yacimientos se encuentran en el norte del país, pero representan menos del 1% de las reservas totales.

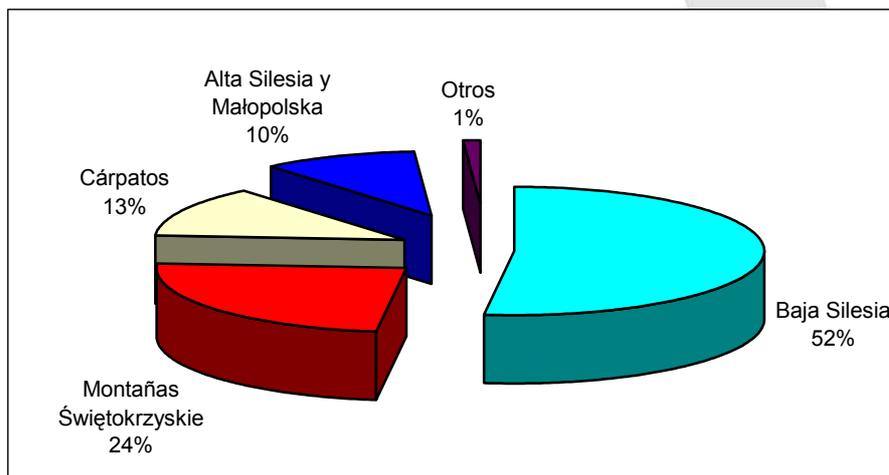


Fig.2. Localización geográfica de los yacimientos. Fuente: Świat Kamienia

Según el origen geológico de las rocas, la piedra se puede clasificar en las siguientes tres categorías:

### 1. Rocas magmáticas (granito, pórfiro, basalto, sienita)

Representan el 46% del total de los yacimientos, y se extrae mayoritariamente en Baja Silesia, donde se encuentran la mayoría de yacimientos (70): en el macizo de Strzegom-Sobótka, en la zona de Niemcza (en el macizo de Strzelin-Zulów en las montañas Sudety), y también en las montañas Karkonosze. Las reservas de granito de estos yacimientos se estiman en 1.331 millones de toneladas (según Świat Kamienia). En el macizo de Strzegom se extrae principalmente granito de biotita, con cristales de tamaño medio. El macizo de Strzelin produce granito de cristal fino, y en las montañas Karkonosze se extrae granito pórfido con una característica sombra rosada.

Entre otras rocas magmáticas destaca la sienita, utilizada para fabricar bloques. Se extrae en la zona de Niemcza (Zabkowice Śląskie), donde existen unas reservas de 47 millones de toneladas. Se encuentran dos tipos: Przedborowa (cristal fino) y Kosmin (pórfido)

### **2. Rocas sedimentarias (arenisca), representan el 46% del total de los yacimientos.**

Se extrae mayoritariamente en la zona de Baja Silesia. Las principales áreas son las montañas Stolowe, la parte norte de las montañas Sudety (Lwówek Śląskie), Szydłowiec (en las montañas Świętokrzyskie) y en los Cárpatos (Bielsko Biała). Las reservas de este material, repartidas entre 30 yacimientos, ascienden a 126 millones de toneladas.

### **3. Rocas metamórficas (mármol, pizarra), que representan únicamente el 8% del total.**

Hay pocos yacimientos de mármol en Polonia: las canteras están localizadas sólo en la región de Baja Silesia, principalmente en Kłodzko (Stronie Śląskie) y Sławniowo en la parte Este de las montañas Sudety. Las reservas los 10 depósitos existentes ascienden a 35 millones de toneladas.

## **5. EXTRACCIÓN**

La extracción total de piedra natural en Polonia fue en el año 2002 de 22,6 millones de toneladas, con una ligera disminución desde el año 2000 (6%) en el que se extrajeron más de 24 millones de toneladas. Este descenso rompió una tendencia de ascenso continuado en la extracción que se venía observando desde mediados de la década de los 90.

La caída que se puede observar en el volumen de piedra extraída entre los años 2000 y 2002 se debe al deterioro del mercado de los agregados, causado por la situación del mercado de la construcción en ese período, así como por la mayor competencia de agregados producidos a partir de residuos y los importados.

La mayoría de los minerales extraídos (sobre un 95%) se utilizan como materia prima para agregados, mientras que solamente el 5-6% restante es usado para la producción de elementos para la construcción o para carreteras (p. ej. adoquines)

## EL MERCADO DE LA PIEDRA NATURAL EN POLONIA

En las minas y en las canteras la roca se extrae o cavando o perforando la roca. Tan solo las empresas líderes del mercado abastecen al mercado más de la mitad de los bloques mayores que 1,5 metros cúbicos.

En cuanto a las principales empresas extractoras en Polonia, están detalladas en la Tabla 3:

Productor	Tipo piedra	Nombre cantera	Producción total (miles de t.)	Producción de bloques (miles t)
PGO „Granit” S.A. Strzegom	Granito de Strzegom	Strzegom, Żółkiewka I	132	67
Kopalnia Granitu “Gniewków” Sp. z o.o.	Granito de Strzegom	Gniewków	110	42
„Skalimex-Borów” S.A. Kostrza	Granito de Strzegom	Borów 17	85	57
Borowskie Kopalnie Granitu Sp. z o.o. Borów	Granito de Strzegom	Borów	80	72
PPU „Czernica-Granit” Sp. z o.o. Czernica	Granito de Strzegom	Czernica	71	42
„Skalimex-Grantin” Sp. z o.o. Sobótka	Granito de Strzegom	Strzeblów I, II	63	34
PUH „Wekom II” Sp. z o.o. Kostrza	Granito de Strzegom	Kostrza	53	47
„M&F International Trading” Sp. z o.o. Kostrza	Granito de Strzegom	Kostrza-Piekielko	51	47
PWPiSKB “Kwarc” Sp z o.o. Kostrza	Granito de Strzegom	Borów I kam 49	34	32
„Granintex” Sp z o.o. Strzelin	Granito de Strzelin	Strzelin	33	31
Kopalnia Granitu „Zimnik” Sp. z o.o. Mściwojów	Granito de Strzegom	Zimnik I	33	30
Granintex Strzegom	Granito de Strzegom	Graniczna II	32	29
„Grabinex” Sp. z o.o. Strzegom	Granito de Strzegom	Grabina Śląska	24	23

## EL MERCADO DE LA PIEDRA NATURAL EN POLONIA

“Morstone” Sp. z o.o. Strzegom	Granito de Strzegom	Morów II	24	23
PPHiU „Piramida” Sp. z o.o. Strzegom	Granito de Strzegom	Borów I. Kam 49A	22	20
„Euro-Granit” Sp. z o.o. Strzegom	Granito de Strzegom	Żółkiewka-Wiatrak	18	17
KG „Pokutnik” H. Lebioda Paszowice	Granito de Strzegom	Pokutnik	15	14
„Gilde” Sp. z o.o.	Granito de Strzegom	Goczałków, Wieśnica	14	13
„Fer-Granit” Sp. z o.o. Rogoźnica	Granito de Strzegom	Rogoźnica-Las	14	12
PPHU „Ted-Rob” Lema&Kalicinski	Granito de Strzegom	Barcz I	9	9
PRID „Makadam” Busko Zdrój	Granito de Strzelin	Kamienna Góra	5	5
„Izer Granit” Sp. z o.o. Szklarska Poręba	Granito de Strzelin	Szklarska Poręba-Huta	4	4
„Braun-Granit” Sp. z o.o. Nowa Sól	Granito de Strzegom	Czernica-Wieś	3	3
KG „Mikoszów Wieś” B.Badecki Mikoszów	Granito de Strzelin	Mikoszów-Wieś	1	1
“Sjenit Piława Górna” S.A. Piława Górna	Sienita	Kośmin	221	34
SZKB „Kambud” Sp. z o.o. Stronie Śląskie	Mármol	Biała i Zielona Marianna	1	1
PwiOM „Marmur-Sławniowice” Sławniowice	Mármol	Sławniowice	1	1
“Dolomit Libiąż”	Dolomita	Libiąż	116	9
Pińczowskie Zakłady Kamienia Budowlanego S.A. Pińczów	Piedra caliza decorativa	Pińczów, Bolechowice, Wola Morawicka	7	7
PPH „Trawertyn J&J” Raciszyn	Travertino	Raciszyn	256	39
“Kopalnie Piaskowca” S.A. Bolesławiec	Arenisca “ciosowy”	Rakowiczki, Żerkowice	39	34
„Kamieniarz” Sp. z o.o. Kielce	Arenisca	Nowa Wieś,	24	22

## **EL MERCADO DE LA PIEDRA NATURAL EN POLONIA**

---

	“ciosowy”	Grodziska II, Żeliszów		
„Bober” Sp. z o.o.	Arenisca “ciosowy”	Wartowice II	14	13
“Gruszecki” Wrocławskie	S.C. Bielany Arenisca “ciosowy”	Skała, Bedlno	14	12

## EL MERCADO DE LA PIEDRA NATURAL EN POLONIA

“Hoffmann Polska” Sp. z o.o. Kraków	Arenisca “ciosowy”	Wartowice	10	9
“Kamex” Sp z o.o. Zabierzów	Arenisca „szydłowiec”	Śmiłów	2	2
ZKN „Petra” Sp. z o.o. Zakopane	Arenisca “karpacki”	Głębiec, Górka-Mucharz Skawce	95	73
ZKB „Skalnik” Sp. z o.o. Barcice	Arenisca “karpacki”	Barcice	10	8

Tabla 3: Principales productores de piedra en Polonia en el año 2000. Fuente: Świat Kamienia

Además de las empresas productoras antes mencionadas, en la región hay entre diez y veinte pequeñas empresas privadas que extraen bloques de **granito**. La mayoría de ellas producen también baldosas, placas, adoquines, bordillos y otros elementos de piedra acabados.

El **mármol** se utiliza tradicionalmente como materia prima para la producción de elementos de piedra y agregados para el terrazo. Desde hace muchos años se explotan en la región de Stronie Śląskie y en las montañas Sudety. La empresa más importante es Strońskie Zakłady Kamienia Budowlanego “Kambud” que extrae desde hace muchos años bloques y placas de mármol del yacimiento de Biała y Zielona Marianna (tabla 3) que se utilizan para la producción de plaquetas y baldosas. La extracción total de mármol ha sido últimamente muy limitada: ha descendido a 10 mil toneladas al año. Además se producen solamente 1-2 mil toneladas al año de bloques de mármol de un tamaño estándar. El resto de la producción son placas para la fabricación de baldosas y piedra machacada para la fabricación de agregados para el terrazo.

Durante muchos años unas de las más importantes piedras de construcción han sido **piedras calcáreas** ornamentales de la región de Kielce conocidas bajo el nombre de *mármoles de Kielce*. Sólo el yacimiento de Bolechowice ha sido explotado de una forma continua. La extracción total nunca ha sobrepasado 10 mil toneladas al año.

Otra variedad de piedra calcárea ornamental que se utiliza en la producción de elementos de construcción es el **travertino** de la región de Raciszyn-Zalesiaki cerca de Pajęczno. Se estima que la

## **EL MERCADO DE LA PIEDRA NATURAL EN POLONIA**

---

producción de elementos de construcción de travertino realizada por la empresa "Travertyn J&J" (tabla 3) ha alcanzado últimamente la cifra de 34-40 mil toneladas.

Además de las rocas antes mencionadas para la producción de elementos de construcción se utiliza otra roca carbonatada, el dolomito triásico de la cantera de Libiąż. Se obtienen una o dos mil toneladas de bloques y placas al año, mientras que el resto se utiliza para agregados.

### **6. SUSTITUTOS DE LA PIEDRA NATURAL**

El terrazo, sucedáneos hechos a base de plástico y los conglomerados son los principales rivales de la piedra natural. Los conglomerados se hacen a base de trozos de piedra que se unen mediante colas especiales. El aglomerado de mármol y aglomerado de granito son los sustitutos más populares de la roca natural y duran casi tanto como la piedra natural, pero son bastante más baratos, con una gran variedad de colores y formatos.

Otro sustituto de la piedra es el cemento, muy utilizado en la construcción de carreteras. Sin embargo, la piedra natural es considerada un producto de mayor calidad, es reconocida como un material de alto valor. Se utiliza en la renovación de edificios y calles en los barrios históricos de muchas ciudades.

### **7. LOS LÍDERES DEL MERCADO**

Las empresas más importantes del mercado de la piedra son: PGO Granit SA de Strzegom, Kieleckie Kopalnie Surowców Mineralnych de Kielce, Kopalnia Melafiru w Czarnym Borze Sp zoo y la empresa Borowskie Kopalnie Granitu Sp zoo de Borów.

El grupo **Skalimex** es el mayor productor de granito de Polonia. Su producción ascendió a 148 mil toneladas en el año 2000. En él se distinguen las empresas **Skalimex-Borów** y **Skalimex-Grantin** (de Sobótka). La primera extrae 85 mil toneladas de granito anuales, de las cuales un 60% se exporta, principalmente a Alemania. Emplea a 140 personas. Skalimex-Grantin extrae y también transforma la piedra, empleando a 170 personas.

## **EL MERCADO DE LA PIEDRA NATURAL EN POLONIA**

---

**Granit Strzegom SA** tiene canteras propias, donde extrae el granito, y lo trabaja. Su gama de productos es muy amplia: bloques de granito, peldaños, pavimentos, escaleras, repisas, ladrillos y elementos varios para exteriores. En el año 2001 facturó 5,5 millones de EUR y emplea a 317 trabajadores. Su producción ascendió a 132 mil toneladas al año, de las que 67 mil toneladas corresponden a bloque de granito.

**Kopalnia Granitu “Gniewków” Sp. z o.o.** se dedica a la extracción de granito para bloques o aglomerados en dos canteras en la zona de Strzegom. Su producción es de 110 mil toneladas anuales, y tiene 70 empleados.

Otras empresas importantes en el mercado son: **Granitex Sp. z o.o.**, de Strzelin, **Kamienarstwo Zenon Kiszkiel**, de Strzegom, **GranMarCo**, de Nowa Ruda, y **Jabo Marmi** de Dębica. Estas dos últimas compran bloques de piedra para trabajarlos posteriormente.

**GranMarCo** se fundó en el año 1993 como reestructuración de la mina carbonífera en Nowa Ruda. Dispone de dos instalaciones que dan trabajo a 120 trabajadores, en ellas produce losas, baldosas y pavimentos, así como distintos elementos de piedra terminados (peldaños, tablas de piedra para cocina). La empresa utiliza tanto roca polaca como importada. Realiza la mayoría de sus ventas en el mercado polaco, pero también exporta una parte de su producción, principalmente a Alemania y a la República Checa.

**Granitex** fue fundada en 1992. Extrae de canteras propias 65 mil toneladas de granito al año, y es productora de elementos fabricados a partir de este tipo de piedra, como bordillos, pavimentos, así como material para esculturas o para producción de artículos funerarios.

**Kamienarstwo Zenon Kiszkiel** es uno de los mayores importadores de granito en Polonia. A partir de bloques produce baldosas, repisas, rinconeras y lápidas. Exporta principalmente a Alemania, Eslovaquia y Bielorrusia. Emplea a 45 trabajadores.

**Jabo Marmi SC** se estableció en el año 1982. Vende diferentes tipos de piedras trabajadas y elementos hechos en piedra, tanto polaca como importada. La empresa dispone de un almacén de 30.000 metros cuadrados.

## EL MERCADO DE LA PIEDRA NATURAL EN POLONIA

### 8. COMERCIO EXTERIOR

La piedra es un producto muy diversificado, tanto por su color como por sus propiedades, dependiendo del yacimiento del que provenga. La demanda creciente de variedades de distinto color ha causado un aumento de las importaciones de roca procedente de otras partes del mundo.

La importación de elementos de piedra para la construcción (elaborados y en bruto) ascendió en el año 2003 a 694 miles de toneladas, con un valor de 94,6 millones de USD. Esto supuso un aumento con respecto al año anterior de un 15% en términos de valor, y un 66% en términos de peso. El importe de los productos importados clasificados por partidas arancelarias se puede ver en la Tabla 4:

#### I. COMERCIO EXTERIOR DE PIEDRAS EN BRUTO O SIMPLEMENTE DESBASTADAS O TROCEADAS, EN BLOQUES O PLACAS.

##### 2515.11. Mármol y travertinos, en bruto o desbastados

<b>Importaciones USD</b>	2003	2002	<b>Exportaciones USD</b>	2003	2002
<b>Total</b>	<b>417.841</b>	<b>261.443</b>	<b>Total</b>	<b>41.592</b>	<b>21.442</b>
Italia	207.392	181.925	Bielorrusia	20.165	0
Turquía	47.793	0	Ucrania	9.059	4.904
India	28.983	23.900	Alemania	8.709	13.849
Hungría	26.390	11.927	-	-	-
Grecia	23.085	1.836	-	-	-
España	0	18.557	-	-	-

## EL MERCADO DE LA PIEDRA NATURAL EN POLONIA

2515.12 *Mármol y travertinos, simplemente troceados, por aserrado o de otro modo, en bloques o en placas cuadradas o rectangulares*

Importaciones USD	2003	2002	Exportaciones USD	2003	2002
<b>Total</b>	<b>1.001.004</b>	<b>1.049.482</b>	<b>Total</b>	<b>49.167</b>	<b>36.621</b>
Italia	601.982	514.187	Alemania	26.541	24.533
Portugal	89.317	113.776	Ucrania	14.860	0
Grecia	64.158	63.673	Lituania	3.427	0
España	49.996	111.849	-	-	-
Egipto	38.211	0	-	-	-

2515.20 *Ecaussines y demás piedras calizas de talla o de construcción, de densidad aparente  $\geq 2,5$ , y alabastro, incl. desbastadas o simplemente troceadas por aserrado o de otro modo, en bloques o en placas cuadradas o rectangulares*

Importaciones USD	2003	2002	Exportaciones USD	2003	2002
<b>Total</b>	<b>68.221</b>	<b>75.335</b>	<b>Total</b>	<b>11.475</b>	<b>6.685</b>
P. Bajos	35.489	55.731	P. Bajos	10.389	0
Bulgaria	17.484	2.564	Eslovaquia	0	4.499
Alemania	10.443	3.767	-	-	-

2516.11 *Granito en bruto o desbastado (excepto con las características de adoquines, bordillos de acera, veredas y losas)*

Importaciones USD	2003	2002	Exportaciones USD	2003	2002
<b>Total</b>	<b>50.882.689</b>	<b>44.234.237</b>	<b>Total</b>	<b>3.452.011</b>	<b>1.969.743</b>
Sudáfrica	20.660.997	21.793.031	Alemania	3.231.670	1.739.330
Suecia	10.072.25	6.939.551	Suiza	110.951	102.365

## EL MERCADO DE LA PIEDRA NATURAL EN POLONIA

	9				
Finlandia	4.314.713	4.262.011	-	-	-
India	4.283.929	3.354.347	-	-	-
Noruega	2.796.719	1.423.707	-	-	-
Brasil	2.535.452	1.328.256	-	-	-
España	2.296.357	1.371.142	-	-	-

2516.12 *Granito simplemente troceado, por aserrado o de otro modo, en bloques o en placas cuadradas o rectangulares (exc. con las características de adoquines, bordillos de aceras, veredas o losas)*

Importaciones USD	2003	2002	Exportaciones USD	2003	2002
<b>Total</b>	<b>1.331.569</b>	<b>1.063.906</b>	<b>Total</b>	<b>355.573</b>	<b>1.247.391</b>
Italia	436.397	373.237	Alemania	187.574	939.547
P. Bajos	123.992	41.390	Rusia	94.844	198.141
India	117.871	7.376	-	-	-
Suecia	105.412	40.283	-	-	-
Bélgica	100.625	63.511	-	-	-
España	88.289	62.268	-	-	-
Alemania	75.597	134.725	-	-	-
Francia	71.489	14.729	-	-	-
China	66.817	55.137	-	-	-
Ucrania	66.458	105.323	-	-	-

2516.21. *Arenisca, en bruto o desbastada (exc. con las características de adoquines, bordillos de aceras, veredas o losas)*

Importaciones USD	2003	2002	Exportaciones USD	2003	2002
<b>Total</b>	<b>41.628</b>	<b>158.160</b>	<b>Total</b>	<b>560.868</b>	<b>787.702</b>
Alemania	30.835	55.195	Alemania	536.744	631.932
España	5.488	0	R. Checa	7.520	13.037
Italia	3.897	0	Hungría	7.048	0

## EL MERCADO DE LA PIEDRA NATURAL EN POLONIA

2516.22 *Arenisca, simplemente troceada, por aserrado o de otro modo, en bloques o en placas cuadradas o rectangulares (excepto con las características de adoquines, bordillos de acera, veredas y losas)*

Importaciones USD	2003	2002	Exportaciones USD	2003	2002
<b>Total</b>	<b>140.801</b>	<b>106.581</b>	<b>Total</b>	<b>1.381.070</b>	<b>1.794.029</b>
Alemania	51.164	34.622	Alemania	1.227.249	1.513.563
España	43.957	0	Austria	50.477	14.484
Bélgica	13.808	0	Ucrania	42.604	142.367

2516.90. *Pórfido, basalto y demás piedras de talla o de construcción, incl. desbastadas o simplemente troceadas por aserrado o de otro modo, en bloques o en placas cuadradas o rectangulares (excepto con las características de adoquines, bordillos de acera, veredas y losas)*

Importaciones USD	2003	2002	Exportaciones USD	2003	2002
<b>Total</b>	<b>636.514</b>	<b>63.287</b>	<b>Total</b>	<b>152.858</b>	<b>184.424</b>
Noruega	310.290	0	Alemania	150.190	158.438
Suecia	184.735	33.050	-	-	-
Ucrania	42.646	12.794	-	-	-

## II. COMERCIO EXTERIOR DE PIEDRA DE TALLA O DE CONSTRUCCIÓN TRABAJADA Y SUS MANUFACTURAS

6802.10. *Losetas, cubos, dados y demás piedras naturales trabajadas, incl. la pizarra, para mosaicos y simil., incl. de forma distinta a la cuadrada o rectangular, en los que la superficie mayor pueda inscribirse en un cuadrado de lado < 7 cm; gránulos, tasquiles*

## EL MERCADO DE LA PIEDRA NATURAL EN POLONIA

Importaciones USD	2003	2002	Exportaciones USD	2003	2002
<b>Total</b>	<b>2.085.277</b>	<b>1.279.756</b>	<b>Total</b>	<b>137.140</b>	<b>157.398</b>
R. Checa	1.958.628	1.194.234	Alemania	133.028	143.483
Italia	42.102	28.204	-	-	-
India	40.950	0	-	-	-
España	15.804	1.711	-	-	-

6802.21. *Mármol, travertinos, alabastro y sus manufacturas, simplemente talladas o aserradas, con superficie plana o lisa.*

Importaciones USD	2003	2002	Exportaciones USD	2003	2002
<b>Total</b>	<b>4.963.927</b>	<b>4.067.413</b>	<b>Total</b>	<b>676.166</b>	<b>172.973</b>
Italia	2.883.861	2.591.456	Ucrania	612.618	76.955
Portugal	609.066	435.813	Alemania	22.398	10.157
España	516.432	272.226	Estados Unidos	19.035	0
Turquía	233.826	411.939	Rusia	2.802	26.959
Grecia	182.433	111.398	-	-	-
India	116.061	52.301	-	-	-
Egipto	110.573	9.897	-	-	-
Alemania	110.947	134.114	-	-	-

6802.22. *Piedras calizas distintas del mármol, el travertino y el alabastro y sus manufacturas, simplemente talladas o aserradas, con superficie plana o lisa.*

Importaciones USD	2003	2002	Exportaciones USD	2003	2002
<b>Total</b>	<b>327.212</b>	<b>43.831</b>	<b>Total</b>	<b>14.455</b>	<b>25.141</b>
España	128.628	0	Bélgica	10.710	19.036
Croacia	98.472	0	-	-	-
Bélgica	35.389	0	-	-	-
Alemania	28.276	19.636	-	-	-

## EL MERCADO DE LA PIEDRA NATURAL EN POLONIA

Italia	23.600	3.980	-	-	-
--------	--------	-------	---	---	---

6802.23. *Granito y sus manufacturas, simplemente talladas o aserradas, con superficie plana o lisa.*

Importaciones USD	2003	2002	Exportaciones USD	2003	2002
<b>Total</b>	<b>3.573.928</b>	<b>3.063.270</b>	<b>Total</b>	<b>1.002.118</b>	<b>1.217.453</b>
Italia	2.414.840	2.291.579	Austria	555.638	560.153
China	376.571	63.534	Alemania	217.514	277.214
Brasil	187.871	23.506	Rusia	141.530	125.717
España	142.886	254.039	Letonia	48.558	0
Alemania	94.565	52.300	-	-	-
India	89.107	24.934	-	-	-

6802.29. *Piedra de talla, natural, distinta de las piedras calizas, el granito y la pizarra, y sus manufacturas, simplemente talladas o aserradas, con superficie plana o lisa.*

Importaciones USD	2003	2002	Exportaciones USD	2003	2002
<b>Total</b>	<b>127.152</b>	<b>161.468</b>	<b>Total</b>	<b>330.944</b>	<b>297.159</b>
Francia	33.798	45.743	Alemania	294.309	258.395
Suiza	27.710	0	Ucrania	17.017	3.072
Bélgica	26.681	17.964	-	-	-
Italia	24.341	16.997	-	-	-

## EL MERCADO DE LA PIEDRA NATURAL EN POLONIA

6802.91. *Mármol, travertinos y alabastro, de cualquier forma, pulimentado, decorado o trabajado de otro modo (exc. losetas, cubos, dados y artículos simil. de la subpartida 6802 10; bisutería; relojes; aparatos de alumbrado y sus partes; botones; obras originales)*

Importaciones USD	2003	2002	Exportaciones USD	2003	2002
<b>Total</b>	<b>8.234.359</b>	<b>7.011.118</b>	<b>Total</b>	<b>389.003</b>	<b>218.125</b>
Italia	5.163.935	4.259.251	Rusia	143.637	9.840
España	1.127.182	963.582	Alemania	92.471	65.210
Portugal	460.548	193.583	Ucrania	74.588	46.690
Turquía	351.885	479.278	Hungría	12.682	22.435
Alemania	250.378	260.453	-	-	-
Grecia	221.263	280.245	-	-	-

6802.92. *Piedras calizas distintas del mármol, travertinos y alabastro, de cualquier forma, pulimentado, decorado o trabajado de otro modo (exc. losetas, cubos, dados y artículos simil. de la subpartida 6802 10; bisutería; relojes; aparatos de alumbrado y sus partes; botones; obras originales)*

Importaciones USD	2003	2002	Exportaciones USD	2003	2002
<b>Total</b>	<b>635.966</b>	<b>656.555</b>	<b>Total</b>	<b>541.756</b>	<b>226.111</b>
Italia	111.433	131.732	Alemania	295.611	68.346
Alemania	104.848	82.657	P. Bajos	72.894	101.573
Croacia	86.415	63.970	Bélgica	47.042	17.547
Grecia	82.518	81.624	Austria	31.478	20.093
Turquía	80.340	114.126	-	-	-

6802.93. *Granito de cualquier forma, pulimentado, decorado o trabajado de otro modo (exc. losetas, cubos, dados y artículos simil. de la subpartida 6802 10; bisutería; relojes; aparatos de alumbrado y sus partes; obras originales de estatuaria o de escultura; adocq*

Importaciones USD	2003	2002	Exportaciones USD	2003	2002
<b>Total</b>	<b>18.333.5</b>	<b>17.285.9</b>	<b>Total</b>	<b>8.365.83</b>	<b>5.857.57</b>

## EL MERCADO DE LA PIEDRA NATURAL EN POLONIA

	10	05		3	1
Italia	7.362.655	7.007.148	Alemania	5.822.135	4.643.224
Bélgica	5.023.621	3.577.449	Dinamarca	834.888	519.669
China	2.525.546	2.315.052	Rusia	408.960	35.880
España	1.403.785	3.169.422	Francia	377.928	90.565
India	647.645	37.158	Ucrania	250.109	98.251
Alemania	529.076	385.510	Bélgica	154.524	88.261

6802.99. Piedra de talla, natural, distintas de las piedras calizas, el granito y la pizarra, de cualquier forma, pulimentado, decorado o trabajado de otro modo (exc. losetas, cubos, dados y artículos simil. de la subpartida 6802 10; adoquines, encintado y losas p

Importaciones USD	2003	2002	Exportaciones USD	2003	2002
<b>Total</b>	<b>1.220.364</b>	<b>849.371</b>	<b>Total</b>	<b>4.568.689</b>	<b>3.168.330</b>
Suiza	398.487	162.383	Alemania	4.184.824	3.037.972
Italia	316.003	299.324	Suecia	105.786	40.111
Alemania	149.030	36.561	Rusia	69.059	4.694
R. Checa	103.616	38.944	-	-	-
España	103.573	34.527	-	-	-
China	68.594	81.255	-	-	-

6803.00. Pizarra natural trabajada y manufacturas de pizarra natural o aglomerada (exc. gránulos granalla, tasquiles y polvo de pizarra; piedras para mosaicos y artículos simil.; pizarrines, pizarras listas para usar y pizarras para escribir o dibujar)

Importaciones USD	2003	2002	Exportaciones USD	2003	2002
-------------------	------	------	-------------------	------	------

## EL MERCADO DE LA PIEDRA NATURAL EN POLONIA

<b>Total</b>	<b>552.906</b>	<b>455.362</b>	<b>Total</b>	<b>435.892</b>	<b>90.105</b>
España	185.205	124.117	Alemania	263.774	47.460
Italia	99.276	103.189	Ucrania	151.558	1.430
China	98.663	78.719	Rusia	8.560	-
Brasil	77.692	37.300	-	-	-
India	22.572	18.934	-	-	-
Noruega	19.536	-	-	-	-

Tabla 4: Comercio exterior de piedra natural en Polonia. Fuente: GUS

### 8.1. Importaciones

Si se comparan los datos de años anteriores, se puede observar que el volumen de importaciones ha crecido mucho en los últimos años. En el período entre los años 2001 y 2003, se produjo un aumento del 34% en términos de valor y del 117% en términos de peso (Tabla 5). Gran parte de este aumento corresponde al granito en bruto o desbastado de la partida 2516.11, producto con el mayor volumen de importaciones, cuyo importe creció un 69% en el último año, desde 327 mil toneladas en 2002 hasta 551 mil toneladas en 2003 (un 15% en términos de valor).

En la tabla 5 se puede observar, asimismo, una disminución continuada en el precio medio de la piedra importada, especialmente en el año 2003.

<b>Año</b>	<b>Importaciones (miles USD)</b>	<b>Peso (toneladas)</b>	<b>Valor (2001=100)</b>	<b>Peso (2001=100)</b>	<b>Precio medio USD / t</b>
2001	70.466	318.623	100	100	221,15
2002	81.886	418.502	116,2	131,3	195,62
2003	94.575	693.637	134,2	217,7	136,34

Tabla 5. Evolución de las importaciones. Fuente: GUS

El granito es, sin ninguna duda, la piedra más importada en Polonia. Supone un 79% de las importaciones en términos de valor, y un 86% en términos de peso. Los principales países exportadores al mercado polaco en 2003 fueron Sudáfrica (27,9%), Italia (13,8%) y Suecia (13,7%). Las exportaciones españolas se sitúan en un 7º lugar y suponen un 5,3% del valor total (ver Fig. 3)

## EL MERCADO DE LA PIEDRA NATURAL EN POLONIA

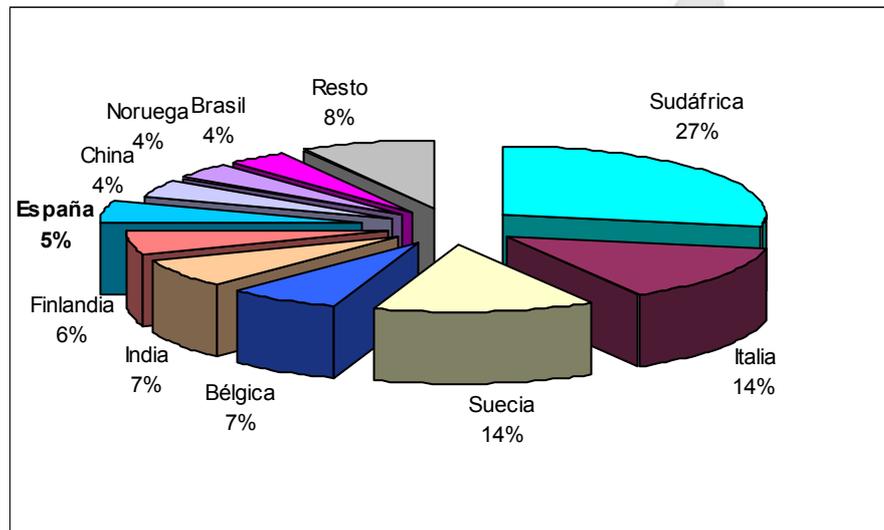


Fig.3: Importaciones de granito según el país de procedencia. Fuente: GUS

A mucha distancia se sitúa el mármol, que representa un 15,6% de las importaciones (en términos de valor), y proviene principalmente de Italia (60,6%), España (11,6%) y Portugal (7,9%) (ver Fig. 4)

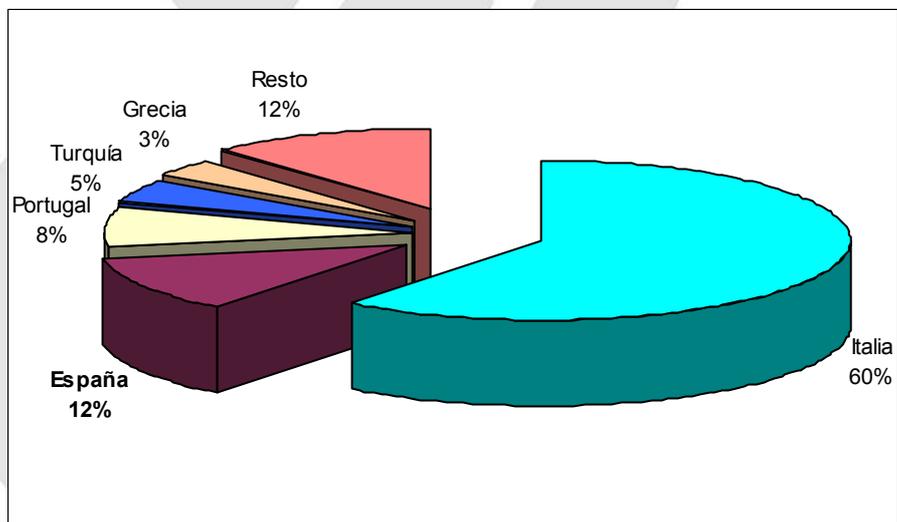


Fig 4: Importaciones de mármol según país de procedencia. Fuente: GUS

En cuanto a la pizarra, las importaciones en el año 2003 ascendieron a 970 toneladas, con un valor de casi 553 mil USD, provenientes en su mayor parte de España (33,5% en valor), Italia, China y Brasil.

El precio medio de la piedra importada, si se clasifica según la partida arancelaria que le corresponda y según el valor añadido que se le haya dado a la misma, se puede observar en la Tabla 6.

## EL MERCADO DE LA PIEDRA NATURAL EN POLONIA

Partida arancelaria	Descripción breve	USD por tonelada. Piedra importada	
		2003	2002
<b>Granito</b>			
2516.11	En bruto, desbastado	92,2	135,1
2516.12	Troceado	191,4	127,9
6802.23	Tallado o aserrado	583,7	576,8
6802.93	Trabajado de otro modo	578,3	579,5
<b>Mármol y travertino</b>			
2515.11	En bruto, desbastado	323,8	327,4
2515.12	Troceado	472,3	397,6
6802.21	Tallado o aserrado	625,7	533,8
6802.91	Trabajado de otro modo	651,8	563,2
<b>Otras piedras calizas</b>			
6802.22	Talladas o aserradas	321,0	487,7
6802.92	Trabajadas de otro modo	497,0	470,1
<b>Pizarra</b>			
6803.00	Trabajada	569,0	493,2

Tabla 6. Precio unitario de la piedra importada. Fuente: GUS

### 8.2. Exportaciones

Las exportaciones de productos de piedra natural han ascendido, en el año 2003, a 22,5 millones de USD, con un peso total de 136.345 toneladas. Esto supone un 29,3 % de aumento con respecto al año anterior, en términos de valor, y un 19,2 % en términos de peso.

El granito es el tipo de roca más exportado, ya que supone un 59,8 % del valor de la exportación polaca de piedra natural (13,2 millones de USD). En segundo lugar se exportan otro tipo de rocas como las correspondientes a la partida 6802.99, que representan un 20,7 % del total.

Las exportaciones polacas de piedra natural y sus productos se dirigen principalmente a Alemania, su mayor socio comercial. Las ventas a este país suponen un 73,1% de las exportaciones totales del sector. En segundo y tercer lugar se encuentran Ucrania y Rusia, que absorben un 4,5% y un 3,8% de las exportaciones, respectivamente.

En el caso del granito, la situación es muy similar: el principal cliente de Polonia sigue siendo Alemania (71,8%), seguido de Dinamarca (6,3%) y Rusia (4,9%). Las exportaciones de mármol se dirigen principalmente a Ucrania (61,8%), aunque en este último caso se trata en su mayor parte de roca importada de otros países a Polonia y luego reexportada.

### 8.3. Balanza comercial

## **EL MERCADO DE LA PIEDRA NATURAL EN POLONIA**

---

La balanza comercial de Polonia en el sector de la piedra natural, como se puede observar en la tabla 7, es deficitaria, ya que las exportaciones cubren sólo un 24% del valor de las importaciones realizadas.

El mayor saldo comercial deficitario se puede observar en la partida arancelaria 2516.11 (granito en bruto o desbastado) y el mayor superávit, en la partida 6802.99 (piedra de talla natural, exc. granito, pizarra y calizas). El comercio exterior de piedra arenisca también ayuda a compensar el saldo en general negativo de la balanza.

	<i>Importación</i>	<i>Exportación</i>	<i>Saldo</i>	<i>Tasa cobertura</i>
<b>Total</b>	<b>94.574.868</b>	<b>22.466.610</b>	<b>-72.108.258</b>	<b>23,76</b>
<i>Granito</i>	74.121.696	13.175.535	-60.946.161	17,78
<i>Mármol</i>	14.617.131	1.155.928	-13.461.203	7,91
<i>Resto</i>	5.836.041	8.135.147	2.299.106	139,39

Tabla 7: Balanza comercial en el sector de la piedra natural. Fuente: GUS

En la figura 5 se puede observar la evolución de la balanza comercial entre los años 2001 y 2003:

## EL MERCADO DE LA PIEDRA NATURAL EN POLONIA

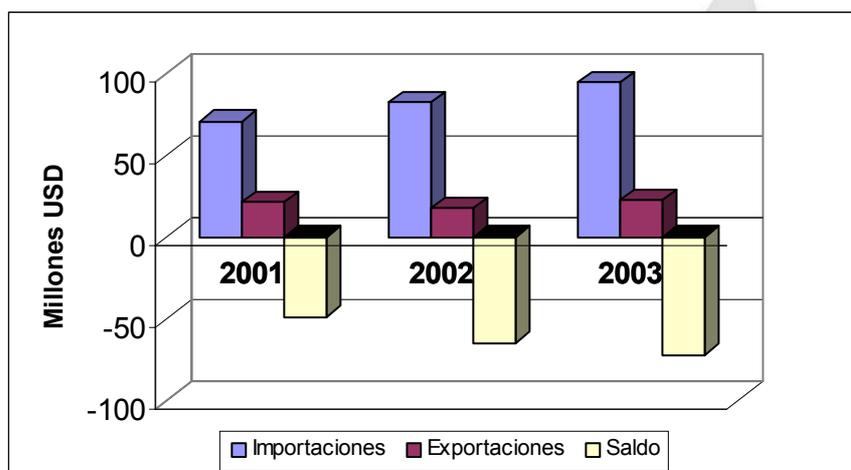


Fig. 5: Balanza comercial del sector de la piedra natural. Fuente: GUS

En cuanto a la balanza comercial Polonia-España, es asimismo deficitaria. Las exportaciones de España a Polonia, según Aduanas, ascendieron en el año 2003 a 5.466 miles de USD, mientras que las importaciones sólo supusieron 34 millones.

### 9. MAQUINARIA PARA LA PIEDRA NATURAL

Las empresas polacas de transformación de la piedra natural suelen disponer de maquinaria muy antigua, debido a sus problemas de liquidez, lo que limita el tamaño de bloque que pueden utilizar. Los bloques deben ser pequeños (normalmente entre 5 y 20 toneladas) para que puedan ser aceptados por dichas máquinas. Esto deriva en una baja productividad, dado que la producción se lleva a cabo de una manera muy artesanal en la mayoría de las empresas.

Hay un interés patente en el sector por compra de maquinaria, mayoritariamente usada ya que el precio es un factor con mucho peso en la toma de decisiones. En el caso particular de la maquinaria española, no es muy conocida en este mercado, ya que las empresas polacas suelen comprar máquinas

## **EL MERCADO DE LA PIEDRA NATURAL EN POLONIA**

---

procedentes de Alemania o Italia. Sin embargo, tiene una ventaja comparativa debido a una buena relación calidad/precio.

Con la entrada de Polonia en la Unión Europea se espera que las ventas de maquinaria para piedra aumenten, debido a que estarán disponibles subvenciones de la Unión Europea para tal fin. Los programas de ayudas se pueden consultar en la página en Internet de la Agencia Polaca para el Desarrollo de las Empresas (Polska Agencja Rozwoju Przedsiębiorczości), que es la siguiente: [www.parp.gov.pl](http://www.parp.gov.pl)

### **10. CONCLUSIONES**

El sector de la transformación de la piedra natural en Polonia se caracteriza por una gran atomización, con una gran cantidad de empresas. La mayoría de éstas son pequeñas empresas familiares fundamentalmente dedicadas al negocio funerario (este subsector se estima que utiliza un 80% de toda la piedra consumida en Polonia)

Debido a esta atomización, y a la herencia del sistema político anterior, estas empresas tienen problemas de formación de capital humano, de liquidez y de baja productividad. Esto último se debe a la utilización de maquinaria muy antigua, lo que se suple con un uso muy intensivo de mano de obra.

El mercado actualmente dispone de oferta de piedras de muy distintos tipos procedentes de todo el mundo, si bien debido a la importancia del subsector funerario señalada con anterioridad, la demanda de piedra de color oscuro es mayor. La tendencia en las cifras de comercio exterior del sector es claramente al alza. El tipo de roca con mayores volúmenes de importación es, sin duda, el granito, el cual se compra mayormente en bruto o bloque, ya que la industria local tiene capacidad de transformar la materia prima en producto elaborado.

En este punto cabe destacar la gran importancia que tienen las empresas italianas en el suministro de la piedra. Debido a que han estado trabajando en este mercado desde hace muchos años, son conocidos por las empresas importadoras, por lo que muy a menudo estas últimas compran piedra procedente de diversas partes del mundo, España incluida, a través de ellas, ya que les ofrecen condiciones de pago mucho más flexibles.

El granito de Strzegom es el producto nacional por excelencia, que ha sido utilizado en muchas construcciones en Alemania, principalmente en Berlín. Se espera que la demanda procedente de este

## **EL MERCADO DE LA PIEDRA NATURAL EN POLONIA**

---

país siga aumentando, tanto para nueva construcción como la renovación de edificios. El sector polaco depende en gran medida de la situación económica en Alemania, ya que es su principal cliente (absorbe más del 73% de las exportaciones)

En el caso de la pizarra, no es un material de utilización corriente en Polonia. Solamente hay cierta tradición en los territorios sur-occidentales, que pertenecieron a Alemania antes de la II Guerra Mundial. En esta zona (Jelenia Góra y alrededores) se encuentran aún edificios antiguos que utilizan pizarra en sus tejados. Las importaciones de esta piedra son, por lo tanto, reducidas.

La extracción de roca es un proceso que requiere alta tecnología, que tan solo pueden comprar las grandes empresas, con lo cual se espera que en los próximos años se produzca una concentración empresarial en la industria de la extracción. También se espera la entrada de nuevos inversores extranjeros, y un aumento en las compras de maquinaria.

En cuanto a la demanda de material, en paralelo al sector funerario, está aumentando en el sector de la construcción, tanto para edificios nuevos como para renovación de construcciones antiguas y decoración interior de las viviendas del sector con mayor poder adquisitivo.

La popularidad de la piedra entre los arquitectos y compradores individuales es la responsable que la demanda de productos sustitutivos sea baja, especialmente en el segmento de lápidas, y en la construcción de edificios exclusivos, tales como bancos e instituciones. La piedra natural, tanto la polaca como la importada, se prefiere antes que los sustitutos de granito aglomerado, terrazo o conglomerados. Sin embargo los sustitutos de la piedra han dominado el sector de la construcción de carreteras, el cual utiliza el cemento.

Un coste importante para las empresas españolas es el transporte. La ruta más utilizada es el transporte marítimo hasta los puertos de Szczecin o Gdańsk en el norte del país, y desde ahí por carretera o ferrocarril a su destino final. La deficiente infraestructura de transporte en Polonia, con carreteras en mal estado y muy saturadas de tráfico pesado, es un problema para la distribución interna. Está en proyecto, sin embargo, una red de autopistas que en un futuro recorrerá el territorio polaco, y ayudará a solucionar este problema.

### **11. BASE DE DATOS DE PIEDRA NATURAL**

## **EL MERCADO DE LA PIEDRA NATURAL EN POLONIA**

---

Dado la gran atomización existente en el sector, se procederá a hacer una selección de las empresas del sector más importantes en el país.

### **11.1. Empresas con cantera propia:**

#### **Skalimex-Borów SA Kopalnia Granitu**

Kostrza ul. Borowska 6

58-150 Strzegom

Tel: +48 74 8563063, 8563065

Fax: +48 74 8563066

Persona de contacto: Czesław Wojtera

[www.skalimex-borow.com.pl](http://www.skalimex-borow.com.pl)

Productor de granito, fundamentalmente para pavimento y plaqueta.

#### **Skalimex-Grantin**

Ul. Chwałkowska 23

55-050 Sobótka Zachodnia

Tel: +48 71 3911010, 3911011, 3162025, +48 603932325

Fax: +48 71 3163474

Persona de contacto: Barbara Biernacka

[grawis@op.pl](mailto:grawis@op.pl)

[www.skalimex-grantin.com.pl](http://www.skalimex-grantin.com.pl)

Productor, importador, exportador y transformador de granito.

#### **Granit Strzegom SA**

Ul. Górnicza 6

58-150 Strzegom

Tel: +48 74 8560000

Fax: +48 74 8560001

Persona de contacto: Jacek Grabowski

[granit@granit-strzegom.com.pl](mailto:granit@granit-strzegom.com.pl)

[www.granit-strzegom.com.pl](http://www.granit-strzegom.com.pl)

Productor de bloques, plaqueta.

## **EL MERCADO DE LA PIEDRA NATURAL EN POLONIA**

---

### **Gniewków Sp. z o.o. Kopalnia Granitu**

58-172 Gniewków

Tel: +48 74 8506279

Fax: +48 74 8506340

[kq@gniewkow.com.pl](mailto:kq@gniewkow.com.pl)

[www.gniewkow.com.pl](http://www.gniewkow.com.pl)

Productor de bloques y adoquines.

### **PPHU Piramida Sp. z o.o.**

Ul. Kopernika 30

58-150 Strzegom, Kostrza

Persona de contacto: Bogusław Solima

Tel: +48 74 8553797, 8516819

Fax: +48 74 8552923

[piramida@piramida-strzegom.pl](mailto:piramida@piramida-strzegom.pl)

[www.piramida-strzegom.pl](http://www.piramida-strzegom.pl)

Productores de bloque de granito

### **Borowskie Kopalnie Granitu Sp. z o.o.**

Borów

58-172 Gniewków

Tel: +48 74 8506330

Fax: +48 74 8506329

[handlowy@bkg.com.pl](mailto:handlowy@bkg.com.pl)

[www.bkg.com.pl](http://www.bkg.com.pl)

Productores de granito muy importantes: bloques, plaqueta, elementos para construcción y pavimento.

### **Granitex Sp. z o.o.**

## **EL MERCADO DE LA PIEDRA NATURAL EN POLONIA**

---

Ul. Kamienna 10a

57-100 Strzelin

Tel/Fax: +48 71 3920268

Persona de contacto: Andrzej Poliński

[www.granitex.com.pl](http://www.granitex.com.pl)

### **Kamienarz Bożena Modlińska**

Ul. Cedro-Mazur 6

25-252 Kielce

Persona de contacto: Bożena Modlińska

Tel: +48 41 3022424, 3022425

Fax: +48 41 3022426

[biuro@kamieniarz.com.pl](mailto:biuro@kamieniarz.com.pl)

[www.kamieniarz.com.pl](http://www.kamieniarz.com.pl)

Empresa con cantera propia de arenisca. Importan granito, mármol, travertino. Suministro y montaje de elementos de piedra para construcción.

### **Euro-Granit PPH**

Ul. Uroczka 6

66-400 Gorzów Wielkopolski

Tel: +48 95 7288115, +48 602529833

Fax: +48 95 7324488

Persona de contacto: Jan Boboryk

[janb@eurogranit.com.pl](mailto:janb@eurogranit.com.pl)

[www.eurogranit.com.pl](http://www.eurogranit.com.pl)

Posee una cantera en Strzegom. Importación de Sudáfrica, Suecia, Finlandia, Noruega, Ucrania.

### **Trawertyn J&J**

Oficina Económica y Comercial de la Embajada de España en Varsovia

## **EL MERCADO DE LA PIEDRA NATURAL EN POLONIA**

---

ul. Działoszynska 69

98-355 Działoszyn

Tel: +48 43 8414555

Fax: +48 43 8414556

Productor de travertino. Importador.

### **11.2. Empresas importadoras y comercializadoras**

#### **ROGALA Zakład Obróbki Kamienia Budowlanego**

36-107 Przylek k/Mielca

Tel: +48 17 2278181

Fax: +48 17 2278180

Persona de contacto: Wojciech Rogala

[wojciech@rogala.com.pl](mailto:wojciech@rogala.com.pl)

[www.rogala.com.pl](http://www.rogala.com.pl)

Uno de los mayores importadores de todo tipo de piedra en Polonia.

#### **Kamienarstwo Zenon Kiszkiel**

Aleja Wojska Polskiego 46

58-150 Strzegom

Tel: +48 74 8552247, 8554860

Fax: +48 74 8552246

[firma@kiszkiel-granit.pl](mailto:firma@kiszkiel-granit.pl)

[www.kiszkiel-granit.pl](http://www.kiszkiel-granit.pl)

Persona de contacto (idiomas): Marcel Siemiński (ruso)

Importación de bloques de granito de todo el mundo. Producción de plaqueta y elementos de piedra para construcción y lápidas. Interés por bloques de granito y eventualmente maquinaria.

## **EL MERCADO DE LA PIEDRA NATURAL EN POLONIA**

---

### **GranMarCo SA**

Ul. Kłodzka 38

57-402 Nowa Ruda

Tel: +48 74 8726771

Fax: +48 74 8726771 ext 15

Persona de contacto: Mirosław Mrówka, Grzegorz Jakubowski

[gmc@gmc.pl](mailto:gmc@gmc.pl)

[www.gmc.pl](http://www.gmc.pl)

Interés en bloques de granito.

### **Granity Blyskal**

Parcele Łomskie 17

06-500 Mława

Tel/Fax: +48 23 6546011

Personas de contacto (idiomas): Janusz Blyskal, Krzysztof Piotrowski (inglés)

[biuro@granity-blyskal.pl](mailto:biuro@granity-blyskal.pl)

[www.granity-blyskal.pl](http://www.granity-blyskal.pl)

Importador de bloques de granito y de plaqueta de varios tipos de piedra. Productor de elementos para construcción y lápidas.

### **Kubis Granit**

Ul. Wrocławska 3A

45-225 Wrzoski k/Opole

Tel: +48 77 4575620, +48 602617270

Persona de contacto (idiomas): Mariusz Kubis (alemán)

[Kubisi5@wp.pl](mailto:Kubisi5@wp.pl)

[www.kubis-granit.pl](http://www.kubis-granit.pl)

Importador. Productor de elementos de mármol y granito para construcción.

### **Jan Pawlik Centrum Obróbki Granitu Sp. z o.o.**

## **EL MERCADO DE LA PIEDRA NATURAL EN POLONIA**

---

Ul. Długa 24

27-400 Ostrowiec Sw.

Persona de contacto: Jacek Kucharczyk

Tel.: +48 41 2478478, 2478479

Fax.:+48 41 2666941

[biuro@pawlik.pl](mailto:biuro@pawlik.pl)

Importación de plaqueta de granito y corte.

### **Pamir Sp z o.o.**

Ul. Świdzka 41

03-128 Warszawa

Tel: +48 22 6143686

Persona de contacto (idiomas): Paweł Bereza (inglés)

[pamir@pamir.com.pl](mailto:pamir@pamir.com.pl)

[www.pamir.com.pl](http://www.pamir.com.pl)

Importador de granito y mármol de todo el mundo.

### **Morstone Trade Sp. z o.o.**

ul. Wałbrzyska 10

58-150 Strzegom

Persona de contacto: Piotr Ludwiński

Tel. +48 74 855 35 53, 8553554, 8553555

[trade@morstonetrade.pl](mailto:trade@morstonetrade.pl)

[www.morstonetrade.pl](http://www.morstonetrade.pl)

Compañía dedicada a la importación que pertenece al grupo Morstone, con canteras en Strzegom.

### **Jabo Marmi**

## **EL MERCADO DE LA PIEDRA NATURAL EN POLONIA**

---

Ul. Nagawczyna 330

39-200 Dębica

Personas de contacto: Jacek Bokota, Urszula Bokota

Tel: +48 14 6703157

Fax: +48 14 6704095

[jabo@jabo-marmi.com.pl](mailto:jabo@jabo-marmi.com.pl)

[www.jabo-marmi.com.pl](http://www.jabo-marmi.com.pl)

Importador de granito y mármol. Productor de elementos de piedra para la construcción.

### **Hermes GabroStone Sp. z o.o.**

Ul. Monte Cassino 19c/2

70-467 Szczecin

Tel: +48 91 4328422

Fax: +48 91 4221215

[gabrostone@pf.pl](mailto:gabrostone@pf.pl)

Importador de bloques de granito y mármol de China, India y Turquía. Importación de pizarra de India.

### **GRAN-MAR**

Ul. Księżodworska 6

13-200 Działdowo

Tel: +48 23 6972266, 6973995

[biuro@gran-mar.com.pl](mailto:biuro@gran-mar.com.pl)

[www.gran-mar.com.pl](http://www.gran-mar.com.pl)

Importador de granito y mármol. Productor de elementos de piedra para construcción, decoración y lápidas.

### **RUSTICO**

## **EL MERCADO DE LA PIEDRA NATURAL EN POLONIA**

---

Oś. Leśna 23

32-650 Kęty

Tel: +48 33 8452780

[biuro@rustico.pl](mailto:biuro@rustico.pl)

[www.rustico.pl](http://www.rustico.pl)

Importador de pizarra.

### **11.3. Mayoristas de maquinaria**

#### **ABRA Tomasz Czekał**

Ul. Niedziałkoskiego 16a/1

45-085 Opole

Persona de contacto: Tomasz Czekał

Tel/Fax: +48 77 4530201

[abra@abra.pl](mailto:abra@abra.pl)

[www.abra.pl](http://www.abra.pl)

Venta de maquinaria.

#### **ECOMETAL**

Ul. Lubelska 3

10-404 Olsztyn

Persona de contacto: Mariusz Michalak

Tel: +48 89 5339952

[ecometal@ecometal.pl](mailto:ecometal@ecometal.pl)

[www.ecometal.pl](http://www.ecometal.pl)

#### **EURO ARSS**

Ul. Kasztelańska 10 A

## **EL MERCADO DE LA PIEDRA NATURAL EN POLONIA**

---

58-150 Strzegom

Tel: +48 603891257, 604078731

Fax: +48 74 6491727

[euroarss@pf.pl](mailto:euroarss@pf.pl)

### **HART PH**

Ul. Adama Asnyka 34

51-143 Wrocław

Persona de contacto: Zbigniew Zaremba

Tel: +48 71 3253334

[hart@hart.wroc.pl](mailto:hart@hart.wroc.pl)

### **MAK Sp. z o.o.**

Ul. Nowa 23 Stara Iwiczna

05-500 Piaseczno

Tel: +48 22 7377142

Fax: +48 22 7377141

[mak.bavelloni@makbavelloni.com.pl](mailto:mak.bavelloni@makbavelloni.com.pl)

[www.mak-bav.waw.pl](http://www.mak-bav.waw.pl)

### **MC DIAM Sp. z o.o.**

Ul. Chomicimska 28/125

00-791 Warszawa

Tel: +48 22 6460483

Fax: +48 22 8487224

[warszawa@mcdiam.com.pl](mailto:warszawa@mcdiam.com.pl)

### **RYWAL PPHU**

Ul. Wielki Rów 40 B

87-100 Toruń

## EL MERCADO DE LA PIEDRA NATURAL EN POLONIA

---

Persona de contacto: Robert Pyka

Tel: +48 56 6693800

Fax: +48 56 6693823

[rywal@rywal.com.pl](mailto:rywal@rywal.com.pl)

Para obtener datos de más empresas, se puede encontrar una buena base en el “Gold Business Book Kamieniarz Polski” (referencia 3 en la Bibliografía). También es posible, en la página de Internet [www.teleadreson.com](http://www.teleadreson.com), realizar una búsqueda de empresas relacionadas con el sector de la piedra. Para ello se deben introducir los siguientes códigos en los campos correspondientes:

Actividad	Tipo código	Número código
<b>Producción</b>	<b>SIC</b>	1423 granito
		1411 mármol
		1429 otro tipo de piedra
<b>Producción</b>	NACE	141
<b>Distribución</b>	SIC	503204
		303206
<b>Distribución</b>	NACE	5113

Tabla 8: Códigos NACE y SIC de empresas de piedra.

Existe una asociación de empresarios del sector de la piedra natural, a la que están adheridas unas 60 empresas. Los datos de contacto son los siguientes:

### Związek Pracodawców Branży Kamieniarskiej

ul. Niedziałkowskiego 16a/1

45-085 OPOLE

Personas de contacto: Tomasz Czekaj, Adriana Bajno

Tel.: +48 77 4021455..6

Fax: +48 77 4567349

[www.zpbk.pl](http://www.zpbk.pl)

[poczta@zpbk.pl](mailto:poczta@zpbk.pl)

### **12. FERIAS DEL SECTOR**

Las ferias más interesantes del sector en Polonia son:

#### **1. KAMIEN (noviembre)**

Feria de la piedra natural y máquinas para su transformación. Organizada por:

Geoservice-Christi Sp. z o.o.

Ul. Piłsudskiego 41/7

50-032 Wrocław

Tel: +48 71 3432104

Fax: +48 71 3724419

[info@geoservice.pl](mailto:info@geoservice.pl)

[www.geoservice.pl](http://www.geoservice.pl)

#### **2. INTERKAMIEN (abril)**

Feria de maquinaria para piedra. Organizador:

Targi Kielce

Ul. Zakładowa 1

25-672 Kielce

Tel: +48 41 3651219

Fax: +48 41 3651315

[interkamien@targikielce.pl](mailto:interkamien@targikielce.pl)

[www.targikielce.pl](http://www.targikielce.pl)

#### **3. TRAK (marzo)**

Feria de piedra y máquinas para su transformación. Organizador:

Geoservice-Christi Sp. z o.o.

Ul. Piłsudskiego 41/7

50-032 Wrocław

## **EL MERCADO DE LA PIEDRA NATURAL EN POLONIA**

---

Tel: +48 71 3432104

Fax: +48 71 3724419

[info@geoservice.pl](mailto:info@geoservice.pl)

[www.geoservice.pl](http://www.geoservice.pl)

### **4. BUDMA (enero)**

General de productos para la construcción. Organizada por:

Międzynarodowe Targi - Polska Sp. z o.o.

ul. Glogowska, 14

60-734 Poznań

Tel: +48-61 869 25 92

Fax: +48-61 866 58 27

[info@mtp.com.pl](mailto:info@mtp.com.pl)

<http://www.budma.pl>

## **13. PUBLICACIONES ESPECIALIZADAS**

- **Świat Kamienia**

Revista del sector de la piedra natural, publicada cada 2 meses por:

ABRA

Ul. Niedziałkowskiego 16A/1

45-085 Opole

Tel: +48 77 4021459

Fax: +48 77 4567349

[redakcja@swiat-kamienia.pl](mailto:redakcja@swiat-kamienia.pl)

## **EL MERCADO DE LA PIEDRA NATURAL EN POLONIA**

---

[www.swiat-kamienia.pl](http://www.swiat-kamienia.pl)

- **Nowy Kamieniarz**

Revista del sector de la piedra natural, publicada cada 2 meses por:

SKI&VAK Presshouse s.c.

Ul. Kamiennogórska 5

60-179 Poznań

Tel/Fax: +48 61 8689472

- **Kurier Kamienarski**

Revista de publicidad publicada cada tres meses, con más de 7.000 ejemplares, por:

Geoservice-Christi Sp. z o.o.

Ul. Piłsudskiego 41/7

50-032 Wrocław

Tel: +48 71 3432104, +48 604117548

Fax: +48 71 3724419

[kurier@geoservice.pl](mailto:kurier@geoservice.pl)

[www.geoservice.pl](http://www.geoservice.pl)

- **Kamieniarz Polski**

Catálogos de empresas polacas. Publicado por:

PHU H.G. Braune

Ul. Wyspiańskiego 38

59-400 Jawor

Tel/Fax.: +48 76 8704533

[hgbraune@hgbraune.com.pl](mailto:hgbraune@hgbraune.com.pl)

[www.hgbraune.com.pl](http://www.hgbraune.com.pl)

- **Kamień Info**

## **EL MERCADO DE LA PIEDRA NATURAL EN POLONIA**

---

Portal en Internet sobre el sector

[biuro@kamien.info.pl](mailto:biuro@kamien.info.pl)

[www.kamien.info.pl](http://www.kamien.info.pl)

### **14. BIBLOGRAFÍA**

1. Tadeusz J. Smakowski. *Dobre trendy i perspektywy gospodarki kamieniami budowlanymi i drogowymi w Polsce*. Świat Kamienia. N° 5, 2004.
2. H.G. BRAUNE. *Atlas Kamieni Naturalnych dostępnych na rynku polskim*. Edición agosto 2003.
3. H.G. BRAUNE. *Gold Business Book. Kamieniarz Polski i surowce mineralne*. 2003
4. GUS. Oficina Central de Estadísticas.
5. Base de datos HBI Poland Marketing. Edición 2003.
6. Base de datos Teleadreson. [www.teleadreson.pl](http://www.teleadreson.pl)

7. Feria Kamień 2004. Catálogo de expositores.

